

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded)/(AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik

Other countries **70c** Buitelands
Post Free • Posvry

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 267

PRETORIA, 4 SEPTEMBER 1987

No. 10905

GOVERNMENT NOTICES

MINISTRY OF LAW AND ORDER

No. 1965

4 September 1987

ORDERS UNDER THE REGULATIONS MADE UNDER THE PUBLIC SAFETY ACT, 1953

Under the powers vested in me by regulation 7 (1) of the regulations published under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 96 of 11 June 1987, I, Frans Sebastian Botha, Divisional Commissioner of the South African Police for the Natal Division, hereby issue the orders set out in the Schedule.

F. S. BOTHA,
Divisional Commissioner: Natal.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Security Regulations has a corresponding meaning, and—

“ceremonial gathering”, in relation to the burial of Zandile Christophollar SANGWENI means any gathering associated with such a burial, including any memorial service, commemorative service or any other service held in connection with such a burial, and also a funeral procession;

“designated area”, means the Magisterial Districts of Pietermaritzburg, Lions River and New Hanover;

“Divisional Commissioner”, means the Divisional Commissioner of the South African Police for the Natal Division;

“funeral”, means a gathering held at the grave of Zandile Christophollar SANGWENI;

“the Security Regulations”, means the regulations published by Proclamation R. 96 of 11 June 1987.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

MINISTERIE VAN WET EN ORDE

No. 1965

4 September 1987

BEVELE KRAGTENS DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP OPENBARE VEILIGHEID, 1953

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 (1) van die regulasies kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987, reik ek, Frans Sebastian Botha, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Natal, hierby die bevele in die Bylae uiteengesit uit.

F. S. BOTHA,
Afdelingskommissaris: Natal.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Veiligheidsregulasies 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“aangewese gebied” die landdrostdistrikte Pietermaritzburg, Lions River en New Hanover;

“Afdelingskommissaris” die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie in die Afdeling Natal;

“begrafnis” 'n byeenkoms wat gehou word by die graf van Zandile Christophollar SANGWENI;

“die Veiligheidsregulasies” die regulasies afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987;

“seremoniële byeenkoms”, met betrekking tot die teraardebestelling van Zandile Christophollar SANGWENI enige byeenkoms wat met so 'n teraardebestelling gepaard gaan, met inbegrip van 'n roudiens, gedenkdien of ander diens wat gehou word in verband met so 'n teraardebestelling, en ook 'n begrafnisstoet.

Funeral etc., to be held in accordance with conditions

2. No funeral, and no ceremonial gathering in connection with the burial, of Zandile Christophollar SANGWENI shall be held otherwise than in accordance with the following conditions, namely—

- (a) that the Divisional Commissioner's prior approval for the time, date and place of any such funeral and of any such a ceremonial gathering shall be obtained;
- (b) that no such ceremonial gathering, in so far as it takes the form of a memorial service, commemorative service or any other service (except any such service held at the grave of Zandile Christophollar SANGWENI) shall be held out of doors;
- (c) that only an ordained minister of a religious denomination or organization may act as a speaker at such a funeral or ceremonial gathering;
- (d) that no public address system shall be used at or during such a funeral or ceremonial gathering;
- (e) that the number of persons attending such a funeral or ceremonial gathering shall not exceed 200; and
- (f) that the proceedings in connection with the burial of Zandile Christophollar SANGWENI including any such ceremonial gathering, shall not continue for longer than three hours.

Speakers

3. No person other than an ordained minister of a religious denomination or organization shall act as a speaker at any funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Zandile Christophollar SANGWENI.

Attendance of funeral etc.

4. (1) No persons shall attend or remain present at a funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial of Zandile Christophollar SANGWENI in respect of which a condition mentioned in clause 2 has not or is not being complied with.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to the spouse, child, grandchild, parent, grandparent, brother or sister or other next of kin of Zandile Christophollar SANGWENI who is buried, in the case of non-compliance with the condition mentioned in paragraph (e) of clause 2.

Funeral processions

5. (1) A person who has attended any memorial service, commemorative service or other service in connection with the burial of Zandile Christophollar SANGWENI shall not proceed otherwise than by vehicle from the place where that memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Zandile Christophollar SANGWENI is to be buried.

(2) A funeral procession formed for the burial Zandile Christophollar SANGWENI shall not proceed from the place where any memorial service, commemorative service or other service held to the place where Zandile Christophollar SANGWENI is to be buried, along any other route than a route approved by the Divisional Commissioner.

(3) The provisions of subclause (1) shall not apply in a case where the route approved by the Divisional Commissioner under subclause (2) is shorter than five hundred metres.

Begrafnisse ens. gehou te word ooreenkomstig voorwaardes

2. Geen begrafnis, en geen seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Zandile Christophollar SANGWENI, word gehou nie behalwe ooreenkomstig die volgende voorwaardes, naamlik—

- (a) dat die Afdelingskommissaris se voorafverkreë goedkeuring verkry moet word vir die tyd, datum en plek van so 'n begrafnis asook van enige so 'n seremoniële byeenkoms;
- (b) dat geen sodanige seremoniële byeenkoms, in soverre dit die vorm van 'n roudiens, gedenkdiens of ander diens aanneem (behalwe so 'n diens wat gehou word by die graf van Zandile Christophollar SANGWENI) in opelug gehou mag word nie;
- (c) dat slegs 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie as 'n spreker tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms mag optree;
- (d) dat geen luidspreker by of tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms gebruik mag word nie;
- (e) dat die getal persone wat so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms bywoon, nie 200 mag oorskry nie;
- (f) dat die verrigtinge in verband met die teraardebestelling van Zandile Christophollar SANGWENI, met inbegrip van so 'n seremonie, nie langer as drie ure mag aanhou nie.

Sprekers

3. Geen persoon, behalwe 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie, mag as 'n spreker by enige begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Zandile Christophollar SANGWENI optree nie.

Bywoning van begrafnisse ens.

4. (1) Geen persoon mag 'n begrafnis, of 'n seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Zandile Christophollar SANGWENI ten opsigte waarvan 'n voorwaarde in klousule 2 vermeld nie aan voldoen is of word nie, bywoon of daarby aanwesig bly nie.

(2) Die bepalings van subklousule (1) is nie op die eggenoot, kind, kleinkind, ouer, grootouer, broer of suster of ander naasbestaande van Zandile Christophollar SANGWENI wat ter aarde bestel word, van toepassing in die geval van nie-voldoening aan die voorwaarde vermeld in paragraaf (e) van klousule 2 nie.

Begrafnisstoete

5. (1) 'n Persoon wat 'n roudiens, gedenkdiens of ander diens in verband met die teraardebestelling van Zandile Christophollar SANGWENI bygewoon het, mag nie op 'n ander wyse as per voertuig vanaf die plek waar daardie roudiens, gedenkdiens of ander diens gehou is na die plek waar Zandile Christophollar SANGWENI ter aarde bestel word, beweeg nie.

(2) 'n Begrafnisstoet wat vir die teraardebestelling van Zandile Christophollar SANGWENI opgestel is, beweeg nie vanaf die plek waar enige roudiens, gedenkdiens of ander diens gehou is na die plek waar Zandile Christophollar SANGWENI ter aarde bestel word, langs 'n ander roete as 'n roete deur die Afdelingskommissaris goedgekeur nie.

(3) Die bepalings van subklousule (1) is nie van toepassing nie in 'n geval waar die roete wat deur die Afdelingskommissaris kragtens subklousule (2) goedgekeur is, korter as vyfhonderd meter is.

Flags, banners etc.

6. (1) No person shall display or distribute any flags, banners, placards, pamphlets or posters at the funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Zandile Christophollar SANGWENI.

(2) Subclause (1) shall not affect the distribution of any customary funeral notice.

Application of these orders

7. These orders shall apply in the designated area.

No. 1966

4 September 1987

ORDERS UNDER THE REGULATIONS MADE UNDER THE PUBLIC SAFETY ACT, 1953

Under the powers vested in me by regulation 7 (1) of the regulations published under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 96 of 11 June 1987, I, Frans Sebastian Botha, Divisional Commissioner of the South African Police for the Natal Division, hereby issue the orders set out in the Schedule.

F. S. BOTHA,
Divisional Commissioner: Natal.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Security Regulations has a corresponding meaning, and—

“ceremonial gathering”, in relation to the burial of Killeyon Ntuluyise SANGWENI means any gathering associated with such a burial, including any memorial service, commemorative service or any other service held in connection with such a burial, and also a funeral procession;

“designated area”, means the Magisterial Districts of Pietermaritzburg, Lions River and New Hanover;

“Divisional Commissioner”, means the Divisional Commissioner of the South African Police for the Natal Division;

“funeral”, means a gathering held at the grave of Killeyon Ntuluyise SANGWENI;

“the Security Regulations”, means the regulations published by Proclamation R. 96 of 11 June 1987.

Funeral etc., to be held in accordance with conditions

2. No funeral, and no ceremonial gathering in connection with the burial of Killeyon Ntuluyise SANGWENI shall be held otherwise than in accordance with the following conditions, namely—

- that the Divisional Commissioner's prior approval at the time, date and place of any such funeral and of any such a ceremonial gathering shall be obtained;
- that no such ceremonial gathering, insofar as it takes the form of a memorial service, commemorative service or any other service (except any such service held at the grave of Killeyon Ntuluyise SANGWENI) shall be held out of doors;
- that only an ordained minister of a religious denomination or organization may act as a speaker at such a funeral or ceremonial gathering;

Vlae, baniere ens.

6. (1) Geen persoon mag enige vloe, baniere, plakate, pamflette of aanplakbiljette by die begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Zandile Christophollar SANGWENI vertoon of versprei nie.

(2) Subklousule (1) raak nie die verspreiding van enige gebruiklike begrafniskennisgewing nie.

Toepassing van hierdie bevel

7. Hierdie bevel is van toepassing in die aangewese gebied.

No. 1966

4 September 1987

BEVELE KRAGTENS DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP OPENBARE VEILIGHEID, 1953

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 (1) van die regulasies kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987, reik ek, Frans Sebastian Botha, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Natal, hierby die bevel in die Bylae uiteengesit uit.

F. S. BOTHA,
Afdelingskommissaris: Natal.

BYLAE**Woordskrywing**

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Veiligheidsregulasies 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“aangewese gebied” die landdrostdistrikte Pietermaritzburg, Lions Rivier en New Hanover;

“Afdelingskommissaris” die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie in die Afdeling Natal;

“begrafnis” 'n byeenkoms wat gehou word by die graf van Killeyon Ntuluyise SANGWENI;

“die Veiligheidsregulasies” die regulasies afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987;

“seremoniële byeenkoms”, met betrekking tot die teraardebestelling van Killeyon Ntuluyise SANGWENI enige byeenkoms wat met so 'n teraardebestelling gepaard gaan, met inbegrip van 'n roudiens, gedenkdiens of ander diens wat gehou word in verband met so 'n teraardebestelling, en ook 'n begrafnisstoet.

Begravnisse ens. gehou te word ooreenkomstig voorwaardes

2. Geen begrafnis, en geen seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Killeyon Ntuluyise SANGWENI, word gehou nie behalwe ooreenkomstig die volgende voorwaardes, naamlik—

- dat die Afdelingskommissaris se voorafverkreë goedkeuring verkry moet word vir die tyd, datum en plek van so 'n begrafnis asook van enige so 'n seremoniële byeenkoms;
- dat geen sodanige seremoniële byeenkoms, in soverre dit die vorm van 'n roudiens, gedenkdiens of ander diens aanneem (behalwe so 'n diens wat gehou word by die graf van Killeyon Ntuluyise SANGWENI) in die opelug gehou mag word nie;
- dat slegs 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie as 'n spreker tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms mag optree;

- (d) that no public address system shall be used at or during such a funeral or ceremonial gathering;
- (e) that the number of persons attending such a funeral or ceremonial gathering shall not exceed 200; and
- (f) that the proceedings in connection with the burial of Killeyon Ntuluyise SANGWENI including any such ceremonial gathering, shall not continue for longer than three hours.

Speakers

3. No person other than an ordained minister of a religious denomination or organization shall act as a speaker at any funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Killeyon Ntuluyise SANGWENI.

Attendance of funeral etc.

4. (1) No person shall attend or remain present at a funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial of Killeyon Ntuluyise SANGWENI in respect of which a condition mentioned in clause 2 has not or is not being complied with.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to the spouse, child, grandchild, parent, grandparent, brother or sister or other next of kin of Killeyon Ntuluyise SANGWENI who is buried, in the case of non-compliance with the condition mentioned in paragraph (e) of clause 2.

Funeral processions

5. (1) A person who has attended any memorial service, commemorative service or other service in connection with the burial of Killeyon Ntuluyise SANGWENI shall not proceed otherwise than by vehicle from the place where that memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Killeyon Ntuluyise SANGWENI is to be buried.

(2) A funeral procession formed for the burial of Killeyon Ntuluyise SANGWENI shall not proceed from the place where any memorial service, commemorative service or other service held to the place where Killeyon Ntuluyise SANGWENI is to be buried, along any other route than a route approved by the Divisional Commissioner.

(3) The provisions of subclause (1) shall not apply in a case where the route approved by the Divisional Commissioner under subclause (2) is shorter than five hundred metres.

Flags, banners etc.

6. (1) No person shall display or distribute any flags, banners, placards, pamphlets or posters at the funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Killeyon Ntuluyise SANGWENI.

(2) Subclause (1) shall not affect the distribution of any customary funeral notice.

Application of these orders

7. These orders shall apply in the designated area.

No. 1980

4 September 1987

ORDER UNDER THE REGULATIONS MADE UNDER THE PUBLIC SAFETY ACT, 1953

Under the powers vested in me by regulation 7 (1) of the regulations published under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 96 of 11 June 1987, I, Andries Petrus van Zyl, Divisional Commissioner of the South African Police for the Soweto Division, hereby issue the order set out in the Schedule.

A. P. VAN ZYL,

Divisional Commissioner: Soweto.

- (d) dat geen luidspreker by of tydens so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms gebruik mag word nie;
- (e) dat die getal persone wat so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms bywoon, nie 200 mag oorskry nie;
- (f) dat die verrigtinge in verband met die teraardebestelling van Killeyon Ntuluyise SANGWENI, met inbegrip van so 'n seremonie, nie langer as drie ure mag aanhou nie.

Spreekers

3. Geen persoon, behalwe 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie, mag as 'n spreker by enige begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Killeyon Ntuluyise SANGWENI optree nie.

Bywoning van begrafnisse ens.

4. (1) Geen persoon mag 'n begrafnis, of 'n seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Killeyon Ntuluyise SANGWENI ten opsigte waarvan 'n voorwaarde in klousule 2 vermeld nie aan voldoen is of word nie, bywoon of daarby aanwesig bly nie.

(2) Die bepalinge van subklousule (1) is nie op die eggenoot, kind, kleinkind, ouer, grootouer, broer of suster of ander naasbestaande van Killeyon Ntuluyise SANGWENI wat ter aarde bestel word, van toepassing in die geval van nie-voldoening aan die voorwaarde vermeld in paragraaf (e) van klousule 2 nie.

Begrafnisstoete

5. (1) 'n Persoon wat 'n roudiens, gedenkdien of ander diens in verband met die teraardebestelling van Killeyon Ntuluyise SANGWENI bygewoon het, mag nie op 'n ander wyse as per voertuig vanaf die plek waar daardie roudiens, gedenkdien of ander diens gehou is na die plek waar Killeyon Ntuluyise SANGWENI ter aarde bestel word, beweeg nie.

(2) 'n Begrafnisstoet wat vir die teraardebestelling van Killeyon Ntuluyise SANGWENI opgestel is, beweeg nie vanaf die plek waar enige roudiens, gedenkdien of ander diens gehou is na die plek waar Killeyon Ntuluyise SANGWENI ter aarde bestel word, langs 'n ander roete as 'n roete deur die Afdelingskommissaris goedgekeur nie.

(3) Die bepalinge van subklousule (1) is nie van toepassing nie in 'n geval waar die roete wat deur die Afdelingskommissaris kragtens subklousule (2) goedgekeur is, korter as vyfhonderd meter is.

Vlae, baniere ens.

6. (1) Geen persoon mag enige vlag, banier, plakkaat, pamflette of aanplakbiljette by die begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Killeyon Ntuluyise SANGWENI vertoon of versprei nie.

(2) Subklousule (1) raak nie die verspreiding van enige gebruiklike begrafniskennisgewing nie.

Toepassing van hierdie bevel

7. Hierdie bevel is van toepassing in die aangewese gebied.

No. 1980

4 September 1987

BEVEL KRAGTENS DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP OPENBARE VEILIGHEID, 1953

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 (1) van die regulasies kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), afgekondig by Proklamasie R. 96 van 11 Junie 1987, reik ek, Andries Petrus van Zyl, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Soweto, hierby die bevel in die Bylae uiteengesit uit.

A. P. VAN ZYL,

Afdelingskommissaris: Soweto.

SCHEDULE

Clause 2 (e) of the prohibition published by Government Notice 10904 of 3 September 1987 is hereby amended by substitution with the following:

"that the number of persons attending such a funeral or ceremonial gathering shall not exceed 400; and".

BYLAE

Klousule 2 (e) van die bevel uitgereik by Goewermentskennisgewing 10904 van 3 September 1987 word hierby gewysig deur dit met die volgende te vervang:

"dat die getal persone wat so 'n begrafnis of seremoniële byeenkoms bywoon, nie 400 mag oorskry nie;"

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R5 per copy or R20 per annum plus GST local or other countries R6,25 per copy or R25 per annum (air mail: R10 per copy or R40 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R5 per kopie of R20 per jaar plus AVB binnelands en R6,25 per kopie of R25 per jaar buitelands van bogenoemde adres posvry verkrygbaar is (lugposbestellings: R10 per kopie of R40 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

PHYTOPHYLACTICA

This publication deals with plant pathology, mycology, microbiology, entomology, nematology, and other zoological plant pests. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R5 plus GST per copy or R20 per annum, post free (Other countries R6,25 per copy or R25 per annum).

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie bevat artikels oor plantpatologie, mikologie, mikrobiologie, entomologie, nematologie en ander dierekundige plantplae. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R5 plus AVB per eksemplaar of R20 per jaar, posvry (Buitelands R6,25 per eksemplaar of R25 per jaar).

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972-1974 (484 pages)

1975-1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972-1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975-1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

—oOo—

NOU BESKIKBAAR

VERSLAË VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972-1974 (484 bladsye)

1975-1977 (338 bladsye)

Verkoopprijs (AVB uitgesluit)

1972-1974: Plaaslik, R9,20; buitelandse, R10,90; posvry

1975-1977: Plaaslik, R7,40; buitelandse, R8,70; posvry

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1986 to 30 September 1987, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1986 tot 30 September 1987 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

CONTENTS**INHOUD**

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOVERNMENT NOTICES				GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Law and Order, Ministry of				Wet en Orde, Ministerie van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1965	Public Safety Act (3/1953): Orders under the regulations made under the Public Safety Act, 1953.....	1	10905	1965	Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Bevele kragtens die regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953.....	1	10905
1966	do.: do.	3	10905	1966	do.: do.	3	10905
1980	Public Safety Act (3/1953): Order under the regulations made under the Public Safety Act, 1953.....	4	10905	1980	Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Bevel kragtens die regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953	4	10905